savoir quel est celui de ces deux sens que Coulloûca a préféré. Dans sa glose il donne निर्देश, pour synonyme de
Par, et cependant निर्देश, comme on vient de le voir,
signifie ordre, commandement, tandis que Par signifie
gages, entretien d'un domestique. Coulloûca veut-il dire que
le sannyâsi doit attendre son tems (c. a. d. le moment de sa
mort मार्गाकाल Coull.), comme un domestique attend le
moment de faire son service, ou bien, comme il attend le
moment de recevoir ses gages? Jones a adopté ce dernier
sens pour lequel je penche également.

SI. 46, v. 1, a. केशास्थ्यादिपरिकारार्थे । = v. 1, b. जलेषु नुद्रजन्वादिवारणार्थे ॥ (Coullouca.)

SI. 47, v. 2. नेमं देहमस्थिरं व्याध्यायतनमाश्चित्य तद्र्य केनचित् सक् वैरं कुर्धात् ॥ (Coullouca.)

SI. 48, v. 2. सप्तद्वारावकी धामित चनुरादीनि पञ्च विहर्बुद्वीन्द्रियाणि मनोबुद्विरित्यतः करणाद्वयं वेदात्तद-र्शने एतैर्गृकीतेषु स्वेषु वाचा प्रवृत्तरेतानि सप्त द्वा-राणीत्युच्यते। एतर्विवकी धां विनिप्तां तद्वकी तार्थवि-षयां वाचं न वदेत् कितु ब्रक्तमात्रविषयां वदेत्॥ (Coullouca.)